

Tyrolean Trentin Social Club of Toronto  
3300 Steeles Ave. W., Unit 31  
Concord, ON L4K 2Y4  
905-660-6459

Bollettino Bimestrale  
Gennaio-Febbraio 2004

(In collaboration with Trentini nel Mondo)

## MESSAGGIO DAL PRESIDENTE

*Lucia Larentis Flaim*

Carissimi Trentini,

questa è la prima volta che scrivo in qualità di presidente. È proprio vero che a volte l'essere al momento giusto nel posto giusto può creare fatti prima impensabili....Rimane il fatto che quando "si è sul bal bisogna balar" e di conseguenza per i prossimi due anni cercherò di trasmettere a tutti voi il mio entusiasmo in modo che non solo la comunità trentina ne tragga vantaggio ma anche il Club in quanto istituzione.

Generalmente quando ci sono delle elezioni, è tempo di rinnovarsi: si è già dimostrato nuova vita e vigore eleggendo persone nuove ed energetiche e confermando alcuni ricchi di esperienza. Anch'io ho le mie opinioni e nessuno può dubitare del mio impegno nel passato e con l'aiuto del Direttivo continuerò a costruire il Club di cui la comunità ha bisogno. Chiedo a tutti di lavorare con me per quanto verrà giudicato importante per il bene della comunità. Spero di riuscire ogni tanto a lanciare qualche idea che renderà il Club e la comunità "la coppia più bella del mondo". Vorrei veramente vedere iniziative nuove e quelle tradizionali rese più forti, con un serio impegno per raggiungere nuovi obiettivi; tutti dobbiamo sentirci compartecipi in questo progetto: ognuno ha dei talenti e delle risorse che, con buona volontà, renderanno i primi nuovi passi sicuri e veloci.

Cercherò di dare necessarie, pertinenti e utili comunicazioni quale mezzo diretto per informare, per tenere tutti coinvolti, per aumentare le opportunità; qualsiasi cosa faremo, cercheremo di farla sempre meglio in modo da farci conoscere da ogni angolo della comunità. Vorrei rendere la comunità unita e attiva tramite un Direttivo che sa quello che vuole e sa come arrivarci e possibilmente anche divertendosi nel farlo.

La comunità è il Club e il Club è la comunità: con questo riconoscimento si potrà proiettare il ricco e importante passato del Club nel futuro per soddisfare i bisogni della comunità di domani.

Tutti abbiamo bisogno di sentirci compartecipi di questo progetto. Ditelo a tutti: parenti, amici, conoscenti, membri, non membri, soci simpatizzanti, il mondo intero. Cosa si otterrà come risposta? Semplice: il Club non di ieri, non di oggi, ma di Domani.

A risentirci,  
Lucia

### DA LEGGERE:

- Borsa di Studio / Scholarship Opportunities
- New Kid's Corner
- Angolo delle Donne / Women's Group Corner
- Colonna Demografica



Don't forget to visit the Club's web-site at [www.ryerson.ca/~ycologna](http://www.ryerson.ca/~ycologna) for the latest news.

# COLONNA DEMOGRAFICA



## Compleanni Importanti

♥ Il 24 gennaio 2004 la moglie Pierina, i figli e tutti i nipoti hanno festeggiato il loro Marito, Papa' e Nonno Giovanni Fellin. Quel giorno era il suo 96esimo compleanno e pur dopo il suo recente incidente, Giovanni e' in buona salute e felice di aver raggiunto tale traguardo. Si crede che sia il Trentino piu' anziano residente a Toronto. La classe del 1908 ha in lui un vero esempio di longevita'. Auguri sinceri da tutta la comunita'.

## Nascite

♥ Il 21 ottobre 2003 *Christine Inama Lovisotto* ha dato alla luce il suo terzo maschietto, *Matteo*. I fratellini Michael e Nicholas avranno ora un altro compagno di giochi con cui divertirsi. Alla Mamma e al Papa' Ted, e ai Nonni *Gino e Betty Inama* le piu' affettuose felicitazioni.

♥ *Marilena Graziadei* e' felice perche' la figlia *Sonia*, sposata con *Marco Osti* (di *Gemma*), ha avuto il 4 dicembre 2003 una bimba che hanno chiamato *Olivia Sara*. Alla neonata, ai genitori e alle due Nonne una montagna di auguri.

♥ *Mark* (di *Rita e Giancarlo*) e *Pilar Stefanini* sono gli orgogliosi genitori del loro primogenito *Stephen*. Il bimbo e' nato il 21 agosto 2003. Congratulazioni e auguri di ogni bene alla nuova famigliola ed anche ai Nonni.

♥ A Vancouver il 5 gennaio 2004 e' nata *Kyra Enza Diane Gorsach*: e' la bimba di *Annamaria Flaim* (di *Enza e Sisinio*). Tomeia e Liam sono veramente contenti di avere tra loro questo tesoro di bimba cosi' possono far la parte di big sister e big brother. A tutti, Papa' *Sean* compreso, un augurio di cuore.

## Fiori d'Arancio

♥ Il 6 dicembre 2003 *Jennifer Osti* (di *Anna e Walter*) si e' congiunta nel sacro vincolo matrimoniale con *Dayves Fonseca*. Alla giovane coppia gli auguri piu' belli per una felice vita a due.

## Anniversari

Congratulazioni infinite a

♥ *Eugenia e Giuseppe Tanel* che il 31 gennaio di cinquant'anni fa si sono sposati a Spormaggiore. Hanno festeggiato questo importante anniversario circondati dall'affetto dei loro figli e nipoti e del fratello Paolo e le sorelle Cornelia, Ines e Pierina.

♥ *Anna e Renzo Moser* che proprio il giorno del Ballo dell'Anniversario del Club hanno ricordato la giornata di 45 anni fa quando appunto si unirono in matrimonio.

Ad entrambe le coppie tantissime congratulazioni

## Decessi

♥ La comunita' trentina di Toronto si unisce al dolore di *Adrian Breda* (di *Ida e Adriano*) per l'improvvisa morte della moglie Tammy avvenuta a causa di un incidente stradale il 25 novembre 2003. Partecipa inoltre al cordoglio con tante espressioni di preghiera.

# ANGOLO DELLE DONNE

## Bazaar

Pur con qualche iniziale titubanza, anche quest'anno il risultato e' stato positivo. Siamo riuscite a mantenere la cifra di \$3,000.00 per la Kidney Foundation oltre ai \$1,000.00 per una casetta nella missione di Padre Lino Zucol in India e un contributo per l'attivita' di un altro missionario trentino affezionato come Baba Camillo.

Grazie ovviamente a tutte coloro che hanno collaborato in un modo o nell'altro alla buona riuscita. Specialmente l'estrazione della lotteria ha reso la bellezza di cinquantotto vincitori di premi uno piu' bello dell'altro.

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

Once again, all the hard work and dedication shown by the Women's Group resulted in a donation of \$3,000 for the Kidney Foundation in addition to a \$1,000 donation to Father Lino Zucol in India.

Thank you to all members of the community who came out to support the event by donating items, purchasing them and helping with the draw. This year we saw 58 beautiful prizes be awarded to very happy individuals.



## Ventesimo Anniversario

In anteprima vi comunichiamo che martedi 16 marzo 2004 alla J.D. Carrier Gallery del Columbus Centre c'e' l'inaugurazione della mostra di 50 opere degli artisti trentini de "La Cerchia". La mostra rimarra' aperta fino al 18 aprile 2004. Un invito personale sara' mandato ad ogni trentino di cui si conosce l'indirizzo perche' questa e' veramente un'occasione piu' unica che rara.

In aprile poi ci sara' una cena per festeggiare in modo piu' mondano ma anche in senso comunitario; il tutto condito, si spera, da qualche bel intermezzo. Rimanete in contatto....



2120 EGLINTON AVENUE WEST  
TORONTO, ONTARIO M6E 2K8

TEL: (416) 787-6115  
FAX: (416) 789-8000

ROB CAZZOLLI  
JOHN CAZZOLLI

**DIAL AUTO PARTS INC.**

*Automotive Jobber of Parts & Accessories*



*Vinoteca Inc.*  
*Premium Winery*

TEL: (905) 856-5700  
FAX: (905) 856-8208

527 JEVLAN DR.  
WOODBIDGE, ONT.  
L4L 8W1 CANADA

## RESOCONTO SUI VARI EVENTI

### Messa Defunti

Nella chiesa di S. Peter, Padre Claudio Moser ha celebrato la Messa in suffragio dei trentini deceduti durante l'anno. La sua omelia ha avuto parole toccanti e la comunita' lo ringrazia tanto per la sua collaborazione.

Dispiace solo notare che all'incontro dopo la Messa, al Club, si sono presentate poche persone; peccato, perche' e' uno dei momenti comunitari che non costa niente e il trovarsi insieme farebbe bene allo spirito.

### Cena Cacciatori

La serata del 22 novembre e' stata un successo proprio completo anche perche'

moltissimi vi hanno partecipato. Un grazie ai Cacciatori che hanno donato la carne, alle Donne per i dolci e in particolare a Dario Zeni per la sua maestria tra i fornelli.

### Festa di Babbo Natale

Quest'anno e' stata completamente organizzata dal Gruppo Femminile e... occorre dirlo? E' stata di gradimento a tutti, dai piu' grandi ai piu' piccoli. Le parole di incoraggiamento e ringraziamento ricevute nello stesso pomeriggio ma anche nelle giornate seguenti, hanno gratificato coloro che hanno dato una mano con tanto entusiasmo.

## EVENTI FUTURI

### San Francisco Convention

alleghiamo per coloro che appunto desiderano avere queste notizie, tutte le informazioni relative alla Convention. Si raccomanda di partecipare in quanto e' l'occasione per incontrare altri trentini del Nord America.

### "Magnar Trentin"

\* *Cena Famiglie Fedrigoni*: si terra' SABATO 6 MARZO 2004 e sara' a base di polenta, crauti e lucaniche. Per prenotazioni, chiamare Franca Fanti al 416-249-3085.

\* *Cena Spormaggiore*: SABATO 3 APRILE 2004 i paesani di Spormaggiore offriranno la loro cena a base di polenta, salsicce e spezzatino, Per prenotazioni, chiamare Armando Viola al 416-245-4620.

**ANSCON**  
CONTRACTING INC.

**ANDY SCANDOLARI, C.E.T.**

---

17 Oakland Ave., Toronto, Ontario M9M 2H9 • (416) 741-2999  
(416) 741-9890  
Fax (416) 741-2427

Un GRAZIE a tutti coloro che hanno già pagato l'abbonamento alla Baita (\$10.00)

Un GRAZIE a tutti coloro che hanno già pagato la quota associativa del Club (\$50.00)

A coloro che ancora non l'hanno fatto, si chiede cortesemente di provvedere a tale impegno al più presto possibile, entro e non oltre il 15 marzo 2004.

C)

C

# NOTIZIE ACCADEMICHE

## **Bando di Concorso Borse di Studio presso l'Universita` di Trento**

E' indetto per l'anno accademico 2004-2005 un concorso per titoli ed esami per l'attribuzione di dieci borse di studio, da usufruire per la frequenza ai corsi di laurea o di laurea specialistica dell'Universita` degli Studi di Trento, riservate a emigrati trentini e loro discendenti, residenti all'estero. La borsa di studio comporta l'obbligo della permanenza in Italia.

Per ulteriori informazioni, chiamare Lucia Larentis Flaim al 416-248-0565.

## **On-Line Italian Language Courses - Beginner Level**

A notice of competition is being published for the allocation of 100 annual awards reserved for Trentino emigrants delivered by the Consortium of Italian Universities, ICoN (Italian Culture on the Net).

Each course will take place over a period of 12 months, beginning on October 1, 2004, exclusively through the Internet, and will have available an on-line tutor who is qualified to teach Italian as a second language.

The notice of competition and the application forms will be available shortly. Applicants have to be at least 15 on May 31, 2004.

For specific information regarding equipment and services, please call Lucia Larentis Flaim at 416-248-0565.

## **Coming soon....Beginner Italian for Kids**

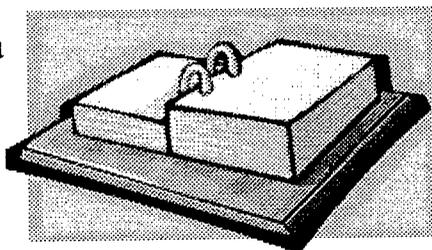
Starting with the next edition of the Baita, there will be a section dedicated to teaching our youngest generations the Italian language. Through photos and word associations you can help introduce your children and grandchildren to the Italian language.

### **I giorni della settimana**

lunedì  
martedì  
mercoledì  
giovedì  
venerdì  
sabato  
domenica

### **Days of the week**

Monday  
Tuesday  
Wednesday  
Thursday  
Friday  
Saturday  
Sunday





# CIRCOLO TRENTINO di SAN FRANCISCO

16th ITTONA Convention | International Tirolean Trentino Organization of North America  
[www.trentino-sanfrancisco.com](http://www.trentino-sanfrancisco.com)

President  
**Giuseppina Piasente Alvarez**  
707-996-8311  
[pievetesino@aol.com](mailto:pievetesino@aol.com)

Secretary & Foreign  
Correspondent  
**Luca Dorigatti**  
650-326-7156  
[dopi@batnet.com](mailto:dopi@batnet.com)

Treasurer  
**Laura Vitlacil**  
650-593-8740  
[l.vitlacil@angelfire.com](mailto:l.vitlacil@angelfire.com)

Registration  
**Ramona Antonioni-Krausnick**  
925-560-9953  
[ramona.krausnick@comcast.net](mailto:ramona.krausnick@comcast.net)

Marketing & Display  
**Dan Aspromonte**  
831-234-3909 (cell)  
[aspromonte@got.net](mailto:aspromonte@got.net)

Advertising, Design & Website  
**Luca Angeli**  
415-681-3843  
[info@angelidesign.net](mailto:info@angelidesign.net)

Transportation & Tours  
**Irvin Parolari**  
650-968-3004  
[amici101@pacbell.net](mailto:amici101@pacbell.net)

Decorations  
**Lina Bortolotti**  
650-349-4807

Dear Fellow Trentini,

We are delighted to host the 16<sup>th</sup> ITTONA Convention in San Francisco during the first weekend of July 2004.

The convention will be held at the prestigious Westin St. Francis Hotel of San Francisco, located downtown by Union Square.

Our program will begin on Thursday July 1<sup>st</sup> and finish on Sunday July 4<sup>th</sup>, 2004.

The following events will be offered:

### PRE-CONVENTION:

Thursday July 1, 2004 Pre-Convention  
\* 7:00 – 10:30 p.m. Cruise and Dinner aboard the Monte Carlo

### CONVENTION:

Friday July 2, 2004. Day 1  
7:30 – 9:00 a.m. Breakfast  
\* 9:00 – 2:00 p.m. Magical Marin  
\* 9:00 – 2:00 p.m. San Francisco Highlights  
4:00 – 7:00 p.m. Presidents Meeting  
5:00 – 7:00 p.m. Youth Meeting  
7 o'clock Dinner and dance with the Steve Balich Band

Saturday July 3, 2004. Day 2  
7:30 – 9:00 a.m. Breakfast  
\* 9:00 – 2:00 p.m. Alcatraz: The Rock  
\* 9:00 – 2:00 p.m. San Francisco Highlights  
4:00 – 5:00 p.m. Province Presentation  
7 o'clock Grand Gala and dance with the Ron Zucca Band

Sunday July 4, 2004. Day 3  
7:30 – 9:00 a.m. Breakfast  
9:30 – 10:30 a.m. Buses to Wine Country Marriott Hotel in Napa  
11:00 – 12:00 p.m. Mass on site  
12:00 – 3:00 p.m. Picnic  
4 o'clock End of Convention

### POST-CONVENTION:

\* 7:30 – 6:30 p.m. Tour Monterey, Carmel & The 17-Mile Drive

\*Requires additional enrollment/cost. Please see optional Tour Program – Registration Form

**Note:** Schedule of events subject to change without notice.

## Convention Package

The 16th ITTONA Convention package includes breakfast on Friday, Saturday and Sunday. On Friday there is a dinner dance with the Steve Balich Band. Saturday there is a Grand Gala dinner and dance with the Ron Zucca Band. The Convention concludes on Sunday with a picnic and Mass. The convention is offered at **\$385.00**.

- To register for the Convention please use the enclosed registration form.
- Tours and the Pre-Convention Dinner Cruise are not included. To participate you must submit the enclosed optional Tour Program – Registration Form.

## Westin St. Francis Hotel

**Hotel reservations must be made directly with the Hotel.**

We negotiated three daily rates which vary according to room type: \$109.00, \$129.00 and \$149.00. Please call the hotel directly for further details.

These rates are also valid three days prior and three days after the Convention, for whomever chooses to come early or stay longer.

- To make your hotel reservation please call and mention our password: **ITTONA 2004 Convention**

Toll Free: **1-800-WESTIN-1**  
Direct: 1-415-397-7000  
Fax: 1-415-403-6875  
Website: <http://www.WestinStFrancis.com>

**The cut off date for reservations is June 4, 2004.**

The Westin St. Francis Hotel is the most prestigious hotel in the city, where fundraisers, charity events, galas and conventions are hosted on a regular basis.

We believe this is a unique opportunity for our Trentini friends living in the USA, Canada and Mexico to visit one of the world's most beautiful cities while staying in a first class hotel.

Please come and join in this celebration of our fantastic heritage.

Sincerely,

Giuseppina Piasente Alvarez  
President

# 16<sup>th</sup> I.T.T.O.N.A. CONVENTION - July 2-3-4, 2004

## CONVENTION REGISTRATION FORM

Registration deadline MAY 1, 2004

NAME: \_\_\_\_\_ PHONE: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY: \_\_\_\_\_ STATE: \_\_\_\_\_ ZIP: \_\_\_\_\_

TRENTINO-CLUB NAME (optional): \_\_\_\_\_

TRENTINO POINT of ORIGIN (City, Town, Valley) \_\_\_\_\_

*Please list other people attending (include ages of children)*

**PLEASE NOTE: YOU ARE RESPONSIBLE FOR YOUR OWN HOTEL ACCOMMODATION.  
YOU ARE RESPONSIBLE FOR YOUR LUNCHES FRI. & SAT.**

**Friday, Saturday and Sunday Convention July 2-3-4, 2004**

Number of Adults (18 and over) \_\_\_\_\_ \$385.00/per person \$ \_\_\_\_\_

**Friday, Saturday and Sunday Convention July 2-3-4, 2004**

Youth and children (3-12 years) \_\_\_\_\_ \$250.00/per person \$ \_\_\_\_\_

Children under 3 free

**\*Total** \$ \_\_\_\_\_

**TOURS:** Please use enclosed optional Tour Program – Registration Form. (Available from Lucia)

Thursday July 1, 2004	# of people	
Pre-Convention Cruise	_____	\$103.
<b>Friday July 2, 2004</b>		
Magical Marin	_____	\$ 50.
San Francisco Highlights	_____	\$ 39.
<b>Saturday July 3, 2004</b>		
Alcatraz: The Rock	_____	\$ 43.
San Francisco Highlights	_____	\$ 39.
<b>Monday July 5, 2004</b>		
Monterey/Carmel/17-Mile Drive	_____	\$ 53.
Same as above Plus Aquarium Option	_____	\$ 76.

Circolo Trentino di San Francisco is a non-profit organization; your contribution is tax deductible.

[ ] Check or money order (US\$) payable to: **Circolo Trentino SF Convention 2004.**

Please remit payment and registration to:

Circolo Trentino SF-Convention 2004  
c/o Aldine Grisenti  
502 Humber Court  
Sunnyvale, CA 94087

\* Cancellation must be made by May 1, 2004.